

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 01 / 13

VOL. 21. 02



FREE DISTRIBUTION

Every Thursday

卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

CALGARY HYUNDAI



Winter Sales Event

借貸 / 租賃利率優惠

0.99%

起

(指定型號新車)

本車行僅餘一部 2020 IQNIQ EV



以清倉促銷價發售

凡購買全新純電動車可獲 \$5,000 聯邦政府補貼, 更可節省每年數千元汽油費

現代汽車全新純電動車系

備有 AWD 或 RWD 可供選擇

2022 Hyundai IONIQ 5



2022 Hyundai KONA EV

HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊

更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問 / 華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語



雙喜

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary

403-275-8181



禧迎春送大禮

凡惠顧堂食或外賣滿\$50
即送賀年糕點一盒(送完即止)



賀年糕點

買10盒 送1盒(送完即止)

- *桂花糕 *蘿蔔糕 *芋頭糕 *馬蹄糕 *年糕
- *酥脆油角 *笑口棗 *炸素角



北京片皮鴨



百花/香糯炸釀雞翼



雀巢三鮮

新春賀年

禧盆菜

4位起

歡迎來電
預訂及查詢



以上圖片僅供參考

1/14 - 1/20
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

大統華 T&T 有大統華, 真好!

2022
Happy Lunar
New Year

風生虎

Year of the Tiger

Tachia Master Taro/
Lava Custard Taro Pastry
台灣大甲師紫芋酥/
芋頭流芯酥
400g



20⁹⁸
/ea盒

Dao Xiang Cun Assorted Cake
稻香村如意尊禮禮盒
1200g



49⁹⁸
/ea盒

TaiChung Sun Cake
太陽堂太陽餅禮盒
600g



16⁹⁸
/ea盒

DS&H Dried Longan Pulp
大山合1級圓肉
454g



12⁵⁸
/ea包

Jiaduobao Herbal Tea
加多寶涼茶
310mlx6



6⁶⁸
/ea組

Soo Pork/ Beef Jerky 4 Selections
獅牌豬肉乾/牛肉乾 4款
300g



14⁹⁸
/ea盒

North Sea Original Flavour Fish Snacks
(Thin/ Thick)
北海原味鱈魚香絲(細/寬)
135g/ 151g



6⁹⁸
/ea包

Medallion Whole Milk Powder
加拿大純成人奶粉
500g



10⁸⁸
/ea包

Jean Fu Shredded/ Rolled Squid
珍福珍好魷魚絲/魷魚片
160g



6⁹⁸
/ea包

YJX Fried Dace With Salted Black
Bean (3pcs Set)
魚家香豆鼓鱈魚(三罐裝)
3pcs



7⁹⁹
/ea組

Prima Taste Curry/ Laksa La Mian
百勝廚咖哩/叻沙拉麵
178g/ 185gx4



14³⁸
/ea包

Shiseido FINO Hair Conditioning Mask
資生堂FINO高效滲透髮膜
230g



21²⁵⁹⁹
or 14.99 /ea盒

Foong's Kitchen Confit Young Goose
Breast In Chiu Chau Soya Sauce
豐師傅潮州水鴨胸
400g



15⁸⁸
/ea盒

Quanfude Sugar-Coated Hawthorn
(Original/ Sesame)
全福德冰糖葫蘆
(原味/芝麻)
40gx5



2⁹⁸⁸
or 4.88 /ea包

Sakura Chinese Pork Sausage Value Pack
櫻花安康豬臘腸超值裝
250gx2



8⁹⁸
/ea盒

Synare Pork Dumpling
思念豬肉灌湯水餃 5 Selections
16oz



2¹⁰⁸⁸
or 6.98 /ea包

Hori's Lobak/ Taro Cake
漢記蘿蔔糕/芋頭糕
680g



6⁸⁸
/ea盒

Uncle Bill Dried Shrimp
標叔曬羅灣海蝦
68g



15⁸⁸
/ea包

Rice Cake (Large)
純米年糕(大)
900g



2¹⁶⁹⁸
or 8.98 /box盒

Rice Cake (Small)
純米年糕(小)
520g



2¹⁰⁹⁸
or 5.98 /box盒

Cheese Mochi Puff Ball
富貴黃金蛋芝士
麻糬球 240g



7⁶⁸
/box盒

Pastries Gift Box
(Green Tea Egg/ Taro/
Lotus Seed Egg Yolk)
酥類禮盒(抹茶蛋黃/
芋頭千層/蓮蓉蛋黃)
55gx6g



12⁹⁸
/box盒

Sesame Seeds Balls
笑口果
225g



4³⁸
/box盒

Baked Rice Cake (Red Bean/
Brown Sugar/ Coconut/
Walnut/ Brown Sugar Pearl)
烤年糕(紅豆/黑糖/
椰汁/核桃/黑糖珍珠)
600g



7⁸⁸
/box盒

Supreme Lunar Year
Lucky Pot
好事就手大肉煲



23⁸⁸
/box盒

Buddha Temptations
榮華富貴佛跳牆



40⁸⁸
/box盒

Braised Goose Webs
with Sea Cucumber
瑞喜鴨掌扣海參



58⁸⁸
/box盒

Festival Celebration of
Sweet and Sour Seabass
吉慶豐兆松魚



32⁸⁸
/box盒

Lunar Year Deluxe
Sashimi Boat
年年有餘刺身船



36⁸⁸
/box盒

OFFER 優惠



Promotion Period 銷售日期: 1/7 - 2/3/2022 Pick Up Period 取貨日期: 1/14 - 2/3/2022

Please reserve 2 days in advance, the container for each dish is based on actual product purchased. Photos are for reference only. 請於兩天內預定。盛載菜式之器皿以實物為準。圖片僅供參考。

大統華 T&T
SHOP ONLINE 網上購物
tntsupermarket.com



Follow T&T WeChat official account
關注大統華微信公眾號



Subscribe T&T YouTube channel
訂閱大統華 YouTube 頻道



Find us on Facebook 請在我們的Facebook
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:
顧客服務熱線:
1-866-868-5678

Check our website
更多特價訊息, 請瀏覽:
www.tntsupermarket.com
for More Specials

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
No rain check or substitution. Actual price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Decisions take precedence over printed. Some illustrations in the advertisement do not necessarily represent items on sale, and are for display purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

數量及/或貨品選擇可能有限, 並非所有貨品均有現貨。圖片僅供參考。以店內實際售價為準。
所有商品數量有限, 售完即止, 恕不退換。請留意。
大統華/大統華市場保留最終決定權。目前, 部分貨品與廣告圖片有所出入, 恕不退換。數量有限, 售完即止。
圖片僅供參考, 商品實際顏色、價格、顏色、規格以現場為準。



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca

@easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Happy New Year!

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲褐皮薯仔5磅

Garlic (3 pack) 蒜頭 (3包) \$0.68	Ginger 大肉薑 \$1.28	Russet Potatoes (10lb) 網皮薯仔 (10磅) \$3.98

Jalapeno Peppers 墨西哥辣椒 \$0.98	Yellow Onions (3lb) 黃洋蔥 (3磅) \$1.48	Navel Oranges 大甜橙 \$0.98

Green Cabbage 椰菜 \$0.58	Japanese Mandarins (2.5lb) 日本蜜柑 (2.5磅) \$2.98

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價01月13日 - 01月19日

森記 一點心

Sum Kee One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

誠聘
熟手冰點心幫工
有意請來電約見



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業·周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm

免費泊車



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西



impark

Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時 憑泊車場收條可獲退回泊車費



覓味“滋”音

極品食材，傳統烹調

杏汁豬肺湯



蟹肉蛋白撞翅



巧製原隻鮑魚



極品佛跳牆



合時超值皇帝蟹餐

皇帝蟹四食 **\$298**

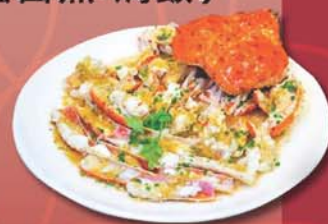
(蒜蓉蒸/椒鹽/花雕蛋白蒸/焗飯)

蟹肉魚肚羹

鮮菠蘿咕嚕肉

上湯響鈴浸豆苗

乾燒伊麵/肉絲炒麵



新春歡聚首選

全家福精品盆菜

每位 **\$35**
3位起



選用近20款上乘配料

請一日前預訂



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話: 403-277-2000 每日10:00am-Closed
www.centralgrand.ca

新春·精選套餐

堂食外賣 無任歡迎

至尊個人餐

\$118
特價
紅燒頂鴿(1隻)
蟹肉翅(1碗)
兩頭大鮑魚(1隻)
瑤柱蛋白魚籽炒飯

主廚特別推介

紅燒頂鴿 \$26⁹⁵/隻
紅燒大鮑翅 \$24⁹⁵/位
蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/隻
蠔皇兩頭大鮑魚 \$65⁰⁰/隻
賀年糕點 \$8⁰⁰/款

2人世界

\$138
特價
桂林炸蝦丸(2粒)
蟹肉翅(2位用)
蠔皇六頭鮑(2隻)
發財大好市
香蒜脆皮雞(半隻)
揚州炒飯

4人世界

\$128
特價
蟹肉魚肚羹
或
發財大好市湯
薑蔥龍蝦(年糕底)
香蒜脆皮雞(半隻)
牛肉炒芥蘭
咕嚕魚塊
欖菜肉碎炒飯

6人套餐

\$188
特價
亞洲軒併盤
或
發財大好市
粟米瑤柱魚肚羹
桂林炸蝦丸(6粒)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞(半隻)
牛柳粒炒芥蘭
清蒸海上鮮
蝦仁炒飯

8人套餐

\$260
特價
蟹肉魚肚羹
桂林炸蝦丸(8粒)
薑蔥雙龍蝦(年糕底)
香蒜脆皮雞
或
豉油雞(1隻)
發財大元蹄
大地魚炒芥蘭
清蒸海上鮮
亞洲軒炒飯

所有套餐敬送新年甜品

賀歲盤菜

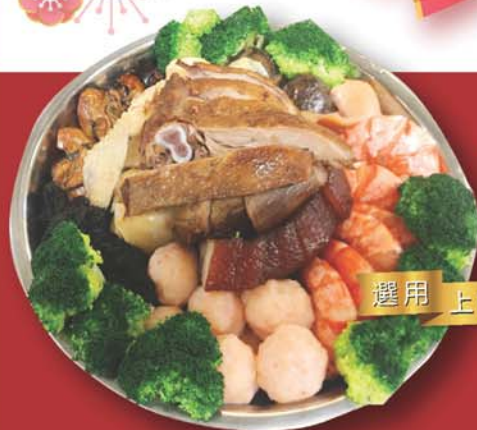
選用 上乘食材

A 盤滿鉢滿齊賀歲 \$108/每盤 4至6人量

B 巨龍出海大匯聚 \$148/每盤 4至6人量
A餐上另加大龍蝦1隻

C 鮑羅萬有慶新春 \$238/4人份
A餐上另加6頭鮑魚4隻 & 柱脯 & 花膠 & 海參

凡訂購盤菜1份
即送年糕1個





亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-Closed
www.centralgrand.ca



鄭重啟事

本食肆自推出自選家常小菜外賣服務以來，深得各貴客鼎力支持，特此致謝。惟近月各類食材及物資成本飛漲，本店不得不稍微調整價錢，以保持一貫水準。現定於1月17日（星期一起）：

自選家常菜



由 \$40
改為

\$43
特價

每加一款小菜
另加 \$15

特此
敬告各客戶
不便之處
敬希見諒

馳名片皮鴨 三食

由 \$43
改為

\$45
特價



亞洲軒酒家敬啟



亞洲軒酒家

新春美食推介

- | | | | |
|----------------|--------------------|----------------|-----------------------|
| 發財大好市(髮菜蠔豉) | \$39 ⁹⁵ | 肥牛報喜來(蒜片牛柳粒) | \$28 ⁹⁵ |
| 家肥兼屋潤(髮菜元蹄) | \$28 ⁹⁵ | 祥龍泛金鱗(鹹蛋黃炒大蝦) | \$26 ⁹⁵ |
| 照月披金鱗(脆杏炸蝦丸8粒) | \$28 ⁹⁵ | 富潤滿華堂(羅漢燴上素) | \$16 ⁹⁵ |
| 發財就手來(南乳燻豬手) | \$20 ⁹⁵ | 掌上亮明珠(鵝掌扣鮑魚仔) | \$23 ⁰⁰ /份 |
| 春意滿大地(大地魚炒芥蘭) | \$16 ⁹⁵ | 金枝掛玉葉(瑤柱金菇扒豆苗) | \$20 ⁹⁵ |

發財大利湯 \$16⁹⁵



LUCKY SUPERMARKET

JANUARY 14 - 20, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>7.99 each</p> <p>仙女牌糯米(5磅) Fairy Brand Glutinous Rice 5lb</p>	<p>99¢ each</p> <p>酸辣蝦味 Cung Dinh 即食杯麵 Cung Dinh Instant Noodle Cup Beef or Hot & Sour Prawn Flavour 64g - 71g</p>	<p>3.69 each</p> <p>匯豐牌蒜蓉辣椒醬 Huy Fong Chili Garlic Sauce 481mL</p>	<p>7.49 each</p> <p>中原牌咖啡粉 Trung Nguyen Gourmet Coffee Blend 500g</p>	<p>3.19 each</p> <p>福祿壽牌煉奶 Lucky Stars Sweetened Condensed Milk 300mL</p>	
<p>98¢ /lb</p> <p>大甜橙 [加州產] Large Sweet Navel Orange, Cali</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>特大羅馬番茄 [墨西哥產] Extra Large Roma Tomato, Mex</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>2/7.00</p> <p>樹莓 / 黑莓 [加州產] Raspberries or Blackberries 170g, Cali</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>涼瓜 [墨西哥產] Foo Qua Bittermelon, Mex</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>3.98 each</p> <p>嫩椰青 [越南產] Young Coconut, Vietnam</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>88¢ /lb</p> <p>日本南瓜 (中) [墨西哥產] Medium Kabocha, Mex</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>
<p>1.28 /lb</p> <p>特級富士蘋果 [華盛頓產] Extra Fancy Fuji Apple, WAS</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>4.88 each</p> <p>紅肉蜜柚 [中國產] Large Red Pomelo, China</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>2.88 /lb</p> <p>長豆角 [墨西哥產] Long Green Bean, Mex</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>98¢ /lb</p> <p>瓠瓜 Opo Squash</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>史密青蘋果 [華盛頓產] Granny Smith Apples, WAS</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>白菜仔 [墨西哥產] Baby Bok Choy, Mex</p> <p>5 Days Only Jan 14 - 18 只限五天</p>
<p>1.59 each</p> <p>金燕牌東莞米粉 Jin Yan Tungoon Rice Vermicelli 400g</p> <p>限購六包 Limit of 6</p>	<p>2.69 each</p> <p>印尼營多即食麵 Indomie Instant Fried Mi Goreng Noodle 5x85g</p>	<p>4.29 each</p> <p>Betel Tree 素食魚露 Betel Tree Vegetarian Pineapple Fish Sauce 500mL</p>	<p>2.69 each</p> <p>雞標罐頭嫩菠蘿蜜 Cock Brand Young Green Jackfruit in Brine 565g</p>	<p>12.99</p> <p>雀巢三合一即溶咖啡 Nescafe Instant 3 in 1 Blend 'n Brew Coffee 30x28g</p>	<p>1.59 each</p> <p>地球牌椰奶 Globe Coconut Milk 400mL</p>
<p>7.98 /lb</p> <p>新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>豬頸骨 Pork Neck Bone</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>3.58 /lb</p> <p>叉燒肉 Skinless Pork Shoulder Butt</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>9.98 /lb</p> <p>四骨牛仔骨 Halal Beef Chuck Short Ribs</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>	<p>2.88 /lb</p> <p>新鮮特級雞上腿連骨 Halal Chicken Thigh Bone In</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective January 14, 2022

FRI 14 | SAT 15 | SUN 16 | MON 17 | TUE 18 | WED 19 | THU 20





LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>388 /lb</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p>  <p>新鮮小背脊牛排 Whole Beef Back Rib</p>	<p>498 /lb</p> <p>4 Days Only Jan 14 - 17 只限四天</p>  <p>永達新鮮加美雞 Wing Tat Fresh Canada Chicken</p>	<p>349 /lb</p>  <p>幸福比內牌印度馬駁魚 Lucky Pinoy Indian Mackerel Fish 4/6</p>	<p>799 each</p> <p>多款口味</p>  <p>海燕牌炸魚餅 Ocean Swallow Fried Fish Paste Assorted Varieties 400g</p>	<p>899 each</p>  <p>海燕牌越南腸仔 Ocean Swallow Vietnamese Style Sausage 375g</p>	
<p>749 each</p>  <p>Noori 印度香米 (8lb) Noori Basmati Rice 8lb</p>	<p>199 each</p>  <p>超Q牌米粉 Super Q Special Palabok Noodles 454g</p>	<p>399 each</p>  <p>美極牌黑醬油 Maggi Dark Soya Sauce 700mL</p>	<p>199 each</p>  <p>珍舒牌醬油 Chin-Su Soya Sauce 500mL</p>	<p>199 each</p>  <p>美極牌調味粒 Maggi Magic Sarap Seasoning 12x8g - 14x8g</p>	<p>149 each</p>  <p>史雲生清雞湯 Swanson Clear Chicken Broth 412mL</p>
<p>129 each</p> <p>多款口味</p>  <p>Delfi Knick Knacks 小食 Delfi Knick Knacks Assorted Varieties 50g</p>	<p>429 each</p>  <p>秋菊牌椰子水 Chaokoh 100% Young Coconut Water 1000mL</p>	<p>888 /lb</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運燒肉 Lucky Roasted Pork</p>	<p>498 each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p>  <p>好運沙爹牛肉潛艇三文治 Lucky Satay Beef Submarine</p>	<p>225 each</p>  <p>好運日式牛奶麵包 Lucky Japanese Milk Bread 475g</p>	<p>145 each</p>  <p>好運菠蘿包 Lucky Crusty Pineapple Bun 130g</p>
<p>269 /lb</p>  <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>	<p>399 each</p>  <p>海燕牌黑鰵魚 Ocean Swallow Black Anchovy Fish 5/7 454g</p>	<p>299 /lb</p>  <p>幸福比內牌吞拿魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna Fish</p>	<p>379 /lb</p>  <p>馬尼拉之選吞拿魚 Maynila's Choice Tambakol Tuna Fish</p>	<p>1899</p>  <p>海燕牌去頭有殼老虎蝦 Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 31/40 680g</p>	<p>599 each</p>  <p>海洋媽媽牌急凍白蝦仁 Ocean Mama White Shrimp 71/90 340g</p>
<p>899 each</p>  <p>Watson 煙燻鴨胸肉 Watson Cooked Duck Breast Black Pepper or Smoked 500g</p>	<p>479 each</p> <p>原味</p>  <p>潘帕嘉牌菲律賓腸仔 Pampanga Premium Longanisa Regular or Hot 375g</p>	<p>219 each</p>  <p>爽口牌肉丸 (墨魚/蝦/魚) Tasty Cuttlefish, Prawn or Fish Ball 180g</p>	<p>1499</p>  <p>日本海產大阪章魚燒 Nissul Osaka Takoyaki 1kg</p>	<p>899 each</p>  <p>海燕牌急凍榴槤肉連核 Ocean Swallow Mornthong Durian Pulp w/ Seeds 400g</p>	<p>599 each</p>  <p>天堂牌芋頭香蕉卷 Paradise Banana Turon w/ Ube 454g</p>

Flyer prices effective January 14, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 01月14日至1月20日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

新春快樂 恭賀新禧



金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$37.99/bag

妮娜白蝦 16/20

Nila White Shrimp 16/20



\$29.99/box

香梨

Pears



\$2.79/lb

餐館特價批發

百加利
雪豆/甜豆
紅蘿蔔
洋蔥
大芋頭

\$40.00/box
\$47.00/box
\$23.00/box
\$24.00/bag
\$45.00/bag

誠聘 包菜工

有意者請
親臨面談

 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.25/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.69/lb	 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$3.99/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.45/lb	 安培蘋果 Ambrosia Apple \$1.19/lb
 百利油菜 Yue Choy Sum \$1.89/lb	 香蕉 Banana \$0.59/lb	 大芋頭 Large Taro \$1.29/lb	 菠羅蜜 Jackfruit \$1.45/lb	 紹菜 Short Napa \$1.39/lb
 黃冰糖 Rock Sugar \$1.39/ea	 三象粘米粉/糯米粉 Three Erawn Rice/Glutinous Rice Flour \$1.35/ea \$1.59/ea	 煤氣 Gas \$6.79/pk	 利是糖 Lucky Candy \$4.29/bag	 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.79/ea
 Vina 3合1咖啡 Vina 3 in 1 Coffee \$4.49/ea	 雞牌小西米 Cock Brand Small Tapioca Pearl \$1.59/ea	 TAS椰子水 Tas Coconut Juice \$1.39/ea	 雞牌綠豆 Cock Brand Green Bean \$1.79/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom in Can \$1.79/ea
 榮業臘腸 Wing Wing Sausage \$4.79/ea	 幸福魚露 Lucky Fish Sauce \$1.69/ea	 大信五香豆乾/傳統滑豆腐 DSI Spiced Firm Tofu, Smooth Tofu \$2.49/ea \$2.19/ea	 永達竹絲雞 Wingtat Silkie Chicken \$5.49/lb	 Amica白蝦31/40 Amica White Shrimp 31/40 \$21.99/ea
 金鯧魚 Golden Pompano \$2.99/lb	 海威三牙魚 Searay Kingweak Fish \$4.89/lb	 南美有頭蝦4lb:50/60 White Shrimp with Head on 50/60 \$19.99/box	 泰高蝦仁 Thai Gold Shrimp 26/30 \$10.99/ea	 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.59/lb

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Hail to the KING Lunch Buffet

Saturday, January 8th | Buffet Restaurant
Celebrate the life and music of Elvis Presley! Join us for a lunch buffet featuring the King's favourite foods from 11 AM - 2:30 PM for \$17.99*.

Live in Concert!
Adam Fitzpatrick
as Elvis
Stage Bar | 3 PM

Enter to
win tickets!
The Elvis Concert
Sunday, Feb 13, 2022
January 22, 2022
Event Centre

*Price excludes tax and gratuity. For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing this promotion. See website for full concert details.
www.GreyEagleResortandCasino.ca

逢星期二，耆英日 Seniors Day
BLAZE BAR & GRILL 11am~5pm
每周不同特價 Blueplate 美食 \$6.99
11am~3pm 每小時抽現金獎\$55
每月最後一個星期二 11am~3pm
STAGE BAR 提供現場娛樂節目及
每小時抽現金獎\$300

逢星期三，所有 REWARDS CLUB
會員可以4,000積分換取相等於
\$50角子機耍樂。

在所有 CALGARY FLAMES 及 NFL 賽事中
除可在 BLAZE BAR & GRILL 及
STAGE BAR 欣賞直播外
更可享受半價炸雞翼及特價飲品

SENIORS DAY

Seniors (55+) join us every Tuesday!

Blue Plate Special at Blaze Bar & Grill for \$6.99 between 11 AM - 5 PM.
Win \$55 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Plus join us on the last Tuesday of every month for LIVE entertainment at the Stage Bar from 1 PM - 4 PM.
Win your share of \$1,500 in CASH. Draws are at 11 AM, 12 PM, 1 PM, 2 PM and 3 PM.

Not a Rewards Club member? Sign up today at Guest Services to start earning points!
www.greyeagleresortandcasino.ca | @greyeagle

GREY EAGLE RESORT & CASINO ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION BUFFET DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$28.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$44.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$29.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$7.99 (另加稅及小費)



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

Merry Christmas

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花園
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



越南 · 下龍灣 - 海上石林 (一)

· 志永

天陰陰，灰濛濛，船慢慢地駛進去山水畫中仙境，景色似長江三峽，兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。奇岩怪石屬「喀斯特 Karst地貌」石灰岩和片岩島嶼，露出海面岩石，被海水侵蝕和海浪衝擊，日積月累形成獨特壯麗海上奇景。較大島上有天然溶洞，千變萬化模樣嘆為觀止。和其它乘客一起坐在甲板藤椅上，微風吹送，細細品味伸出海面鋸齒狀陡峭島嶼，多數屬無人島未受破壞，保留自然生態。下龍灣分為三個小灣，一日遊只玩其中一角，已感受到海美、山幽、洞奇三絕精華。船行20分鐘來到由兩山相近峽口，越過兩山大門，海上尋幽訪勝之旅正式開始。海灣內島嶼環繞，風平浪靜，不易暈船。

下龍灣由1,969個島嶼，其中989個被命名，有些島嶼以民間事蹟取名，處女洞 Trinh Nu Grotto 1901年第一個發現溶洞，詩歌山 Poem Mountain 有石刻詩歌古蹟。有些以島上特產命名，玉暈島 Dao Ngoc Vung 出產稀有珍珠，夜間閃閃發光。有些依島形狀取名，話口未完就見到「海獅石 Su Tu Bien Islet」，像圓滾滾海獅非常可愛。下龍灣島嶼很會騙人，從不同角度，變成截然不同另一形狀，大自然奇妙拍案叫絕。每到一處景點，導遊會指劃給我們看，邊介紹島嶼名稱，大家佔據有利位置觀景拍照。一個三角形矗立水面「僧人石」，像位僧人站在廣闊海灣上面唸經，太座話似魚翅，鯊魚來啦！加些幻想力變得生動有趣。「風帆石 Canh Buom」準備出海棕色帆船，傳說它留下隨風移動痕跡，神秘獨特而聞名。峭壁前「狗石 Cho Da Islet」英文 Stone Dog Islet，大狗背對海坐着，連狗耳朵都有，為海上船隻安全護衛站崗。有狗必定有貓，這邊崖頂就有伸出「貓頭山」。

導遊拿出一張2萬盾鈔票，太座立即翻錢包找出來和前方香爐石比對拍照，一塊巨大石板「香爐石 Dinh Huong Island」，底部兩塊小石頭，遠看酷似香爐而得名。趕及潮漲前來到，隱約看見香爐石下面露出四個腳，我倆悟性不高，

怎麼看也不覺得它似香爐，船繞着香爐石轉，經導遊指點，側看有幾分似。從另一角度看，太座說似揚帆出海帆船，十分神奇。信仰佛教當地人和漁民來說，香爐用來燒香燭大鼎，與神靈連接溝通，對香爐石十分崇敬。

主角出場啦！「鬥雞石 Ga Choi Islet」2000年選為下龍灣和越南旅遊標誌，兩塊露出海面約12公尺高小石山，像一對展翅公雞，隔着一條狹窄海溝面對面怒目而視站立，伸直脖子準備互相攻擊。有幾隻遊船擋在前面停着，一會兒自律地駛過，輪到我船來到鬥雞石幾十公尺前停留數分鐘，讓遊客盡情拍照。船慢慢地繞一圈，這角度看像2隻小狗，轉到側面像一對公雞和母雞正在接吻，所以又稱「接吻石 Trong Mai Islet 或 Kissing Cocks」，象徵愛情忠誠。再轉去，慢慢地變成一條魚，魚眼睛、嘴巴、魚身、魚尾很清楚，船駛遠了，回頭望，石魚浮游於碧海青天中。大自然鬼斧神工威力，太太神奇！回程經過鬥雞石背面，發現另一隻雞變成三塊石頭，完全不像鬥雞，形象蕩然無存。



香爐石



鬥雞石



鬥雞石變成條魚

一路船行，峰林群立，美景目不暇接，「龍島 Hon Rong」連串高底山峯，像條龍盤旋水面，又似隻駱駝臥在海上。「呂望島 Hon La Vong」遠看像一位五官端正老翁坐着釣魚，太座說似大猩猩金剛 King Hong 坐在海上，看到嘴巴嗎？哈哈！「拇指石 Ngon Tay Islet」海中伸出來，像翹起大拇指，讚揚這裡美景。「烏龜島 Hon Con Rua」像隻海龜在海上暢游維肖維妙。導遊說這兩個島叫「雙獅迎春」像一對獅子狗在嬉戲，太座說似一對鞋，見人見智。「二龍爭珠」是兩座大島中間一座小島，懷疑這些吉祥名字是討好中國遊客，並不正確。途經一個似靴子不知名小島，「老鼠島 Mouse Islet」似隻老鼠在海上飲水，最有趣它身下有個洞穴，洞穴內小沙灘，是玩漂流人士中途休息地方。船抵達位於寶漢島 Bo Hon Island 群島的驚訝洞。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



Yamato Bakery 大和烘焙坊

1322 Centre St. NE Calgary
店後大量停車位

403-230-5313



資深加港烘焙師傅主理 全部出品在店內生產製作

賀
年
4
寶



- *蜂蜜蛋糕1個
- *笑口棗1盒
- *香酥角仔1盒
- *南乳芝麻蛋散1盒

\$20³⁸
特價



詳情歡迎掃一掃二維碼
查詢具體產品價格

特別推出 賀年糕點

特價發售



◎精研細究 選料上乘◎

絕不添加任何色素香精

★ 全新推出 ★

南乳芝麻蛋散 芝麻海苔卷
大和手作雞仔餅

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089



梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下受託管理私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advisor) - 高資產及遺產私人金融顧問的有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明財富私人金融顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) - 道明銀行提供之服務。道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人銀行 (TD Wealth Private Bank) 所提供之產品和服務。TD Wealth Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的產權。*圖時 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

Merry Christmas & Happy New Year

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校
(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)
校址: 唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9
網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca 電話: 403-264-2233
Facebook: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真: 403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師, 教學經驗豐富、態度嚴謹; 多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法, 多媒體教學工具, 令教學更生動有趣;
- 寬敞明亮的教室, 閉路電視監控, 為學生提供良好而安全的學習環境;
- 獨立行政辦公室, 每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務;
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施;

課程: 小班教學10~20人數, 中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程, 可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材, 同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 9月11日(星期六) 上午班: 9:00am - 12:00noon 下午班: 1:00pm - 4:00pm
9月12日(星期日) 上午班: 9:00am - 12:00noon

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

**聘請廣東話及普通話老師, 有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名, 有意者請致電: 403-264-2233。**

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



富麗宮海鮮大酒家旗下新店
金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業
Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

- ★富麗堂皇
- ★氣派非凡
- ★龍鳳禮堂
- ★貴賓廳房
- ★舞台影音設備齊全
- ★寬敞舞池
- ★筵開卅席

現正裝修 快將開業

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所
富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

詳情請來電: 富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安
Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保
車 + 屋 = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事

本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

一切資料絕對保密

翻譯及公證：

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)；
- 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書；
- 學歷文件；
- 單身證明公證；
- 產權証；
- 資產買賣授權書；
- 各項代書服務

宣誓聲明：正式文本認證，戶籍，平安書。

「虎年」套裝積木 併砌出新春氣氛



80108



80109

農曆新年將至，樂高積木（LEGO）率先推出兩款虎年新春特別版積木套裝，併砌出氣氛濃厚的節慶場景，向大家「拜個早年」！提及農曆新年，各位想起的會是各式各樣的賀年節目，還是與家人一起準備迎接新年的相聚時刻？

「樂高80108過年習俗迎新歲」是六個具有濃厚中國傳統特色的新年時刻，由「年廿八，洗邋邋」、辦年貨、張貼揮春迎好運、年三十晚跟家人朋友一起觀看電視倒數、向長輩拜年道利是及迎接財神等傳統習俗也細緻呈現。讓爸爸媽媽們與小朋友一同拼砌時，重溫及細說每個習俗的由來，與下一代分享文化傳承。盒裝中的第六個場景更是首次出現於任何樂高積木的喜迎財神，迎接新一年的同時，也迎來財神的祝福。

「樂高80109新春冰上行大運」是一個冰天雪地的農曆新年體驗，讓大家能感受到冰天雪地的過節氣氛！兩款春節特別版均配有多個角色，一家人化身樂高角色聚首一堂，為新春活動增添更多的歡聲笑語。此外，踏入虎年壬寅年當然少不了主角一老虎，在併砌新春特別版的盒裝之餘，可與「樂高31129威武老虎」一同前往大草原，龍騰虎躍展開新年第一場冒險之旅。此盒裝更可重新併砌成於樹上睡覺的可愛小熊貓或是寓意富貴吉祥的錦鯉，為新一年帶來美好的祝福！



8+ 1519





Diversecities
卡城華人社區服務中心
1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9
Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

通告

由於第五波 COVID-19 疫情來勢兇猛，全國新增病歷屢創新高。本中心為了保障本中心會員、客戶、義工、職員健康。決定於 2022 年元旦之後繼續暫停對外開放。需要前來中心辦理事宜的，務必先行致電本中心預約（電話：403-265-8446）。

具體開放日期，視疫情情況，另行通知。

本中心原有線上活動保持不變。已經預約需前來中心辦理事宜的，可按原有預約時間前來。為此給公眾帶來之不便，敬請諒解！

祝福大家身體安康。



The Chinese Traditional Medicine

艾灸 研習 養生保健課

疫情持續擴散，讓不少人開始關注個人健康及保養。
踏入新年本中心特意邀請中醫藥專家開設為期四周的「艾灸」研習班，為大家講解及進一步加深中醫藥對個人養生的認識。
內容：認識何謂艾灸；其用途及好處及適當示範；
日期：1月15日至2月5日（逢周六）；
時間：下午二時至四時三十分；
如有興趣人士可致電403-265-8446向本中心查詢及報名。（本期已滿，可註冊下一班）

養生保健課 (2)

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

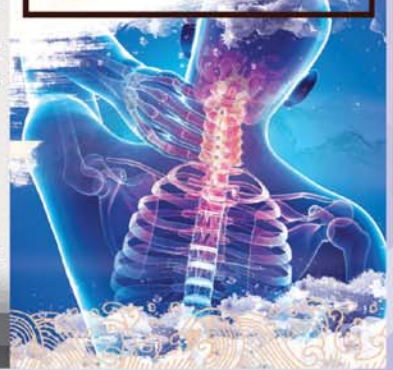
日期：一月廿日起（逢周四）；

時間：下午3:30至6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人仕、男女均可（而無醫療保險者首先）；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。



2021 年度報稅義工招募

服務日期：2022 年 3 月 1 日至 4 月 16 日

要求：良好的電腦技能及社交能力，有團隊精神，基本英語溝通能力。

並可以在 2022 年 2 月參加義工培訓。

有興趣申請者，請電郵至 kevin.yau@diversecities.org

查詢請電：(403) 265-8446

免費個人移民諮詢服務

由有認可資格的移民顧問提供 45 分鐘一對一移民諮詢服務

日期：逢每月第二及第四個（星期三）

時間：下午 4 時至 7 時（敬請預約）

地點：卡城華人社區服務中心

免費晚間法律診所

服務對象：本省低收入人士

時間：每月第二及第四個；星期三（晚上六時至八時）

地點：卡城華人社區服務中心 (Zoom Meeting) 必需提前預約，並通過卡城法律諮詢中心的審核。

查詢請電：(403) 265-8446

課後輔導計劃 Afterschool Program



好消息，由 Diversecities 華人社區服務中心、華人中文學校和卡城華埠獅子會聯合開展的免費課後輔導計劃來啦！

招生對象：12-16 歲學生；

開班時間：自 2022 年 2 月 2 日 - 4 月 15 日

每週三、四、五，下午 3:15 - 5:30；

活動地點：唐人街龍城商場 202 室 (Unit 202, 328 Centre St SE Calgary, AB T2G 4X6)；

有趣多樣的活動形式，包括：遊戲、藝術創意、交流溝通並提供小點心等；

名額有限，請扫描下方二维码進行在線報名，並等待本中心或 Email 確認。

郵件諮詢：cindy.au@diversecities.org (Cindy)





卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

加拿大稅局教你如何識別詐騙者

節假期間，常有騙徒冒充稅務局人員來電，意圖騙取金錢或套取個人資料。稅務局建議大家採取以下措施來避免損失。

- 1 告訴來電者你要先核實他的身份。
- 2 要求對方提供姓名、職號、電話號碼及辦公室地址並紀錄下來。
- 3 告訴對方你會致電稅局核實他的身份然後再回電給他。
- 4 掛斷電話。
- 5 致電稅務局確認來電者是稅務局人員。如等候接聽時間過長，可以選擇「自動回電服務」(automated call back service)讓稅務局稍後回電給你。局方會自動隨機產生一組四位數字給你紀錄下來。當稅務局回電給你時，會首先宣讀該四位數字讓你核實，這樣就可以保證回電者是稅務局人員。
[稅務局電話 1-800-959-8281]
- 6 收到稅務局回電時用紀錄下來的資料來核實首次來電者的身份和電話號碼。
- 7 確認首次來電者實為稅務局人員後才覆電給他商討來電的原因和提供相關資料。

如出現下列 (但不限於) 情況，致電者很可能是詐騙者：

- ◆ 致電者不能證明自己是稅務局人員，例如不願講出全名及所屬辦公室地址。

- ◆ 致電者不停催促你採取行動或語氣咄咄逼人。
- ◆ 致電者要求你以預付信用卡、禮品券、加密貨幣或其他非常用方式付款。
- ◆ 致電者要求你披露一些不會在稅單上申報的資料或與欠稅無關的事項，例如信用卡號碼。
- ◆ 致電者建議代你申請福利。你應該直接向相關部門以上網、書面或電話方式申請。不要將相關個人資料告訴致電者。稅務局人員不會代公眾申請福利。

稅務局聯絡你的原因多數是要重新審視你的稅單、申報收入單張T4、T5或貨勞稅計算等事項。稅務局會以信件、電話或電郵(電郵郵址須事先登記)通知你他們正在審視你的紀錄和要求補充材料。如果置之不理會導致稅務局單方面做出對你不利的決定，例如不批准若干免稅額的申請，所以必須儘快回應。你亦可以申請寬限期讓你有多一些時間來處理。

你可以用稅務局資訊聯絡網頁查閱常見問題的諮詢電話號碼。網址如下：

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/corporate/contact-information.html>

如果你覺得遇到詐騙，可於辦公時間致電聯邦政府反詐騙中心 Canadian Anti-Fraud Centre (1-888-495-8501) 或通過其網頁舉報。網址如下：

<https://www.antifraudcentre-centreantifraude.ca/report-signalez-eng.htm#a1a>



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八六八期 2022. 1. 14



www.cceca.ca



疫情持續中心暫停對外開放
暫不提供面對面服務

耆英會繼續提供
網上活動，
電話查詢及支援服務。

辦公時間: 星期一至五，
上午 9:00 - 下午 5:00

*** 所有中心內的康樂活動及興趣班組暫停進行 ***

會員招募

新會員申請及續會



耆英會現正接受 2022 年度新會員申請及續會，有效期由 1 月 1 日至 12 月 31 日。會費每年 \$20 元，可於網上繳費。30 至 49 歲人士亦可成為附屬會員。會員可享多項優惠及福利。詳情請聯絡我們或瀏覽耆英會網站。

備註: 因應撥款機構的要求，所有新或續會會員均須填寫表格及問卷(需時約 20 分鐘)，敬請合作和見諒。

2022 會員可享有以下優惠或福利:

- 正式會員可享投票和/或選舉理事之權利。
- 附屬會員雖無投票權，但可享選為理事之權利。
- 可免費使用監督和公證文件服務(非會員每次收費 \$15 元)。
- 可免費參加各項「會員免費」班組活動。
- 以會員優惠價參加本會舉辦之各項收費班組活動。
- 可免費參加提供會員參加的關懷小組及心理社交小組。
- 優先參加由耆英會主辦之旅行團及享有會員優惠價。
- 可免費使用長者交通接送及醫療翻譯服務。
- 可免費參加中心的休閒活動(須預約)如乒乓球、健身室、保齡中心等。
- 可參加提供會員參加之特別活動如新年、中秋、聖誕聯歡、敬老活動等。
- 可免費使用耆英會 Wi-Fi 及現場借用電子設備如 iPad。

- 可於山景/伊甸園享有 5% 至 10% 折扣優惠服務。
- 惠顧百好小廚，可獲九折優惠。
- 惠顧高登眼鏡，可獲九折優惠。
- 惠顧御茶 (Royal Tea House)，可享受九折優惠。
- 惠顧 Sweet Tooth，可享受九折優惠。
- 惠顧毋忘我花店，可享受九折優惠。



會員福利 Member Benefits

無牆線上活動室 文化交流

粵語和英語

讓我們同愛民嶺老朋友一齊練習日常中英用語
內容包括食物、節日、傳統習俗... 等
歡迎所有朋友透過電話參加

日期及時間
1月18日到3月15日
每隔週星期二 下午1時至3時
全期五堂

透過電話參加

聯絡 周生 索取 電話和會議室的資料

你好 Hello

報名及查詢:
(403) 269-6122

無牆線上活動室 朝早聽趣聞

(粵語)

週五早晨，讓我們一起分享有趣的
新聞，開啟您快樂的一天!

逢週五早上 9 時半至 10 時

參與方式
ZOOM 或 打電話

耆英會 奇聞耆事

逢星期三 下午二時至三時 透過Zoom網上講座

會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽: 1) 熱線 (587) 328 1093; 2) 輸入會議碼後，按 # 字; 3) 再按 # 字一次

日期	題目	講者
1月12日	新年新願望: Fit 住過 2022! (粵語)	Anthony Lee 高級導師/士多學堂
1月19日	稅務講座 (粵語)	Edison Wan 註冊會計師
1月26日	稅務講座 (國語)	

正念與注意力

(國語授課, 網上課程)
在遊戲中, 訓練您的注意力

- 注視泡泡
- 彩虹橋
- 腹式呼吸
- 關注呼吸

1月14日至2月4日
逢週五 10時至10時半
會員免費/非會員\$25

情緒支援熱線

825

561-6122

社工接聽

協助舒緩生活壓力、解決問題及提供轉介服務

101 技術支援熱線

手提電話及平板電腦

為曾經參加 4 堂 101 電腦學習班
學員解答
電腦或智能電話的應用問題。
每人可享 20 分鐘解答時間。

熱線開放: 由 1 月 26 日至 2 月 23 日
逢週三及五, 下午 2 時至 4 時
費用全免

查詢: 耆英會 周先生

無牆線上活動室

一月份 JANUARY

用打電話形式參加活動	MONDAY 星期一	TUESDAY 星期二	WEDNESDAY 星期三	THURSDAY 星期四	FRIDAY 星期五
1) 請致電 587-328-1099/ 1-855-703-8985	9:00 清晨助一動	9:00 清晨助一動	9:00 清晨助一動		9:00 朝早轉運堂
2) 輸入活動 室號碼	11:00 運動會樂站		11:00 運動會樂站		
3) 按 # 再按一次 #	13:00 康樂話 聊天室	13:00 文化交流			13:00 關心茶座 齊齊談

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

富有卻不快樂的千金

• 宇軒



出生於1912年的Barbara Woolworth Hutton是上世紀“含著金鑰匙”大的紐約超級富家女，美麗的外表下總是一副憂鬱的神情。母親是來自零售巨頭Frank Winfield Woolworth老總的女兒Edna Woolworth，卻在33歲時被懷疑因丈夫長年在外沾花惹草而選擇自殺身亡。父親是來自E. F. Hutton & Company 證券公司的Franklyn Laws Hutton。年幼的Barbara童年並不快樂，失去母親後的她再次被父親棄養，她輾轉在不同的親戚家長大。

1924年，外婆的去世讓她得到了2千6百萬的遺產。她在18歲時舉辦了一個盛大的成人禮，請來不少歌手明星助陣，並被當時的媒體爭相報導。這種“燒金”的作法隨即引來社會不滿，Barbara只能逃到歐洲暫避鋒頭。在其21歲後，她父親將給她的遺產增加到4千2百萬，另外還有其母親價值8百萬的房產。瞬間，Barbara成為了當時世界上最富有的女性。

之後因為父母婚姻的不順，讓她對感情極度不信任，一生有過7次婚姻，丈夫們都相中她的財產而離婚後不斷對其索取。她長年生活在惶恐不安的環境中，並以飲酒、嗑藥以及玩弄各種男性為樂。她與第二任丈夫育有一子，但丈夫一直家暴她，讓她痛不欲生。並因此罹患影響她一生的厭食症。她曾與同是年輕時得到鉅額遺產的Howard Hughes短暫相戀過，當時的Howard還與女星Katharine Hepburn有婚約在身。其後Barbara遇見荷李活男星Cary



Barbara與第一任丈夫Alexis Mdivani（聲稱是來自歐洲小國Georgia的逃亡王室成員）的婚姻，是被男方姐姐算計，讓男方誘奸Barbara時派來大批“人證”迫使女方與弟弟結婚。婚禮上，父親給了Barbara 100萬美金作為嫁妝，兩年後兩人離婚。其後證實男方只是一個落難貴族，並無皇室血統。舉家是號稱靠騙婚手段來贏取富家女以達到致富的目的。本頁圖片均為她與Mdivani的合影。





Barbara與Cary Grant的結婚照



Grant，並與其有過一段3年的婚姻。這也是Barbara唯一一段沒有對方索要財產的婚姻。她在二戰時捐贈了不少財產來資助美軍抗衡希特勒，這也間接導致長年無工作收入的Barbara在晚年過得生活拮据。其後，唯一的兒子Lance Reventlow不幸在1972年的飛機失事中喪生，年僅36歲。白頭人送黑頭人的痛楚讓Barbara一蹶不振，加上多年的揮金如土，她在兒子死後的7年後，1979年去世，終年66歲。被發現死時身旁只有\$3,500美元。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠

403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電 水管 商業
爐 爐 機器 除塵 煤氣 冷庫 屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

自檢、開學，防疫“亂像”持續？

張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

讀者朋友們好！

正值開年，無論是加拿大還是全球範圍內都沒有甚麼新的大事件，所以或許，本周我們還是看一看自己身邊好了。實際上，新冠奧密克戎株病毒帶來的疫情（以下簡稱奧密克戎株疫情）也是加拿大本地絕對的頭條新聞了，其近期吸引的關注度絕對超出其他任何話題。

奧密克戎株疫情最顯著的特點，便是由於奧密克戎株病毒的高傳播性，而帶來的總計病例數居高不下的狀況。自從奧密克戎株成為主要傳播的新冠病毒變種株之後，加國各地彙報的確診病例數量便均直接上升了一個數量級，例如安大略與魁北克兩個大省的日新增病例數已經破萬（五位數），而亞省的日新增病例數也逼近5000。放在此前的原始毒株疫情、德爾塔變種株疫情當中，這樣的日新增數字毫無疑問是不可想像的。

當然，根據目前的觀察結果，奧密克戎株病毒在獲得高傳播性的同時，也付出了致病性降低的“代價”。為此，加國主要的新聞媒體在報道疫情新聞時，都多少會帶一點放鬆的口吻。不過，隨著奧密克戎株病毒傳播的範圍越來越大，即便是“低比重”的重症病例也已經開始顯出擠滿加國各省醫院的勢頭了——因為總感染數這個“基數”已經變得實在太大了。有鑒於此，筆者也有必要再次提醒一下讀者朋友們：奧密克戎株疫情依然在向更嚴重的方向發展，而加國政府、傳媒的有關口風大概率會在未來一段時間內，隨著加國各地住院人數的持續上升而逐漸轉向嚴峻。現在還萬不是我們能夠放鬆警惕的時刻，請各位讀者朋友們繼續注意個人防護！

事實上，如果各位朋友細心觀察，便可以發現，隨著奧密克戎株疫情逐漸開始主導“新冠疫情”這個概念本身，加國各級政府對於“疫情”本身的理解以及防護策略也在發生著變化。近期亞省防疫政策中一條非常明顯的轉向，便是由“自檢”——自我檢測——取代核酸檢測，亦即總體檢測策略方面出現調整。筆者相信，讀者朋友們當中，應當也有很多參與到了搶領自檢套裝（有些朋友可能還沒能搶到，只能鑽羽而歸，因為亞

省的卡城、愛城、紅鹿三大城市的所有自檢套裝庫存都在元旦前後便被分發光了）的風潮當中，對這個話題應該熟悉。現實狀況則是，這一檢測重心向“自檢”的轉化過渡在加國所有的省份都在發生。另外，根據筆者所接觸的信息，加國有些醫學專家甚至正在討論取消“每日新冠確診病例總數”的統計更新，而改用“住院人數”作為核心的病例統計指標。若是放在此前幾波疫情當中，此類想法只怕只能用“不可理喻”來形容吧。那麼，當前加國的各級政府以及醫學界真的是因為壓力過大或者其他原因，而開始“病急亂投醫”了嗎？

以筆者見，其實不然。實際上，加國各級政府及醫學界的這些思路討論背後，藏著一條簡單而明確的方法論綱領：將新冠疾病“普通疾病化”，亦即將其逐步當作一種普通疾病來看待。我們在這裡可以重拾疫情開始時曾得到廣泛討論的新冠與流感之類比以供參考——流感便被視作一種普通疾病，且具備兩方面性質：傳播較為迅速，重症情況下也可能奪人性命但輕症居多。如果新冠疾病進一步向著症狀走弱的方向演化，上述兩方面的性質說不定就會和流感日益趨近。同時，我們都知道，加拿大各級政府及醫學界都極少專項關注流感疾病具體傳播了多少人，也不會專程動用實驗室級別的檢測（例如核酸檢測）去確診流感。綜合我們剛剛做的類比來看，很有可能在理論界眼裡，這同樣也是新冠疾病的防治最終要走向的方向。

當然，我們需要看到，目前新冠與流感間仍存在一條本質性差別：流感是人類已有多數年應對經驗的已知疾病，且流感疫苗製備的技術早已發展十分成熟，在加拿大這種發達社會當中獲得流感疫苗接種也十分容易。綜合來看，我們可以說加國社會針對流感早已有完善的免疫屏障。而對於新冠疾病來說，雖然現在加拿大的紙面疫苗接種率已顯得很高，但是筆者此前曾分析過，加拿大總人口中即便只抽出5%，折合實際人數也有數百萬。這就意味著，只要有這個比例的人群仍未接種疫苗（實際情況是，加國未接種疫苗的人口比例若按省份計算，則至少有兩位數，也就是5%的至少兩倍），新冠病毒就可以釀成大流

行。因此，在當下的情境之中，我們遠不能認為加國社會針對新冠建立起了如應對流感一般完善的免疫防線。不過，話說回來，加國各級政府目前的防疫措施，也是為了逐步建立、完善針對新冠的免疫防線。在筆者寫作本篇的11日，有消息稱魁北克已經做了加國各省裡“第一個吃螃蟹”的，要對年齡條件符合、身體素質允許但未接種疫苗的該省居民徵收罰款了。依照這種防疫政策繼續緩慢收緊的趨勢，筆者反倒認為，我們對加國未來的抗疫形勢不必太過悲觀。只不過，容易看到的是，完善針對新冠的免疫防線需要時間。而在這個時間段內，我們若不注重個人防護，沾染上疾病的幾率還是很可觀的。

因此，雖然光是在本篇內，筆者就已經重復多次，但是在此，筆者還需要再說一次：現在還並非我們能放鬆之時。各位朋友們還是千萬要注意防護！

以筆者見，“普通疾病化”的思路原則上不存在甚麼大問題。隨著奧密克戎株疫情在加國各地逐步鋪開，奧密克戎株新冠病毒“致病性相對較弱”的性質應該說已日益得到來自現實的支持與

佐證。雖然從純粹理論角度來說，我們對任何感染人類的病毒（甚至是最常見的流感病毒）都不能掉以輕心，輕易保證其徹底“安全”（對任何人、在任意長的時間內都不會造成重症）；但是，如果其在統計學意義上“對大部份人群危害相對較輕”的屬性得到證實，我們也不必必要經年累月地去賭、去專門準備防範其所導致的少量重症病例。不過，雖然思路本身沒有甚麼大問題，但是加國各地的防疫舉措也難免有不完善之處。這其中的一個典型案例，便是近期各省策動的學校線下復課。

眾所周知，線下開課的學校經常成為新冠病毒快速傳播的重災區。在此前的各波疫情當中，這種情況通常和兒童（11歲及以下）無法接種疫苗、學生群體（甚至還有部份教職工群體）防疫觀念不夠完善（部份還可能受家庭環境影響）有關。而在奧密克戎株疫情當中，前一種狀況可能有所改觀，雖然程度有限（截至目前，亞省5至11歲的兒童疫苗接種率只有40%左右）；而後一種狀況是否有所改觀，應該說非常不好講。因此，縱觀各方面因素看，當前新學期的線下復課依然是奧密克戎株疫情發展中的一條高風險狀況。也正因此，加國所有省份中，只有亞省隔壁的沙省顯得十分“頭鐵”，在1月3日按原定教學計劃進行了線下復



課，其他所有省份——包括保守如斯的亞省——則全部都推遲了開學時間；一開始通常是推遲到1月10日，而部份省份（例如安省和魁省這兩個大省）後續則更是進一步地推遲開學時間到了17日或更晚。亞省、卑詩省和其他一些省份倒是按10日開學的日程表進行了復課，但是復課後這些省份的學校系統也陸續報告出許多問題，例如教職工隊伍出現缺口（受疫情影響，許多出現症狀的教育系統職工可能被迫需要隔離）、口罩與自檢套裝等物資（通常由各省政府承諾向學校提供）發放不到位等。應該說，包括亞省在內的加國許多地區的學校復課，都存在大量不完善的環

節，完全可以稱為一場令人——學生家長、教職工、觀察人士等——心跳加速的“極限運動”。

顯然，本次學校復課中，加國各地暴露出的問題大部份依然是從疫情伊始便開始暴露的老問題，例如人員、物資的調配系統結構及其效率，本國的物資供應（產業鏈）問題等。受各種主客觀條件所限，加國各地政府基本都沒能在新冠疫情期間完善自身轄下

的應急機制，而奧密克戎株疫情又帶來了一種新形式的危機挑戰，故而可以預見，加國各級政府再次陷入手忙腳亂的狀態實屬情理之中。不過當然，有了此前數波疫情中各級政府帶頭“強撐”，“熬”過疫情高峰期的經驗，加國各級政府一時的手忙腳亂，對加國社會整體來說也算不上甚麼“滅頂之災”。只是，根據之前經驗來看，加國各級政府受應急能力所限的“無為而治”，實質上便是將防疫責任直接下放到我們普通人身上了。這再次印證了當前我們注重個人防護的必要性：在不能有別人“罩著我們”的狀況下，我們一定要自己管好自己，不要在疫情剛顯現出可能緩解、結束的希望之際，不幸“中招”呀。

亞省、卡城本地的奧密克戎株疫情依然在發展當中，目前依然難預測此波疫情的高點何時會到來。根據亞省首席醫務官欣肖10日的表態來看，奧密克戎株病毒很可能已在亞省大肆傳播，實際感染人數可能有官方“確診病例數”的十倍——也即數十萬人——之多。所以，說一千道一萬，各位讀者朋友還是千萬要多注意！積極關注疫情信息，積極採取穩妥完善的個人防護。在這些前提下，筆者相信，看上去依然前路漫漫的新冠疫情總會迎來顯現好轉趨勢的一天。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
平面設計
電腦排版員一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫陽台 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換 安裝抽換 租屋裝修 內地裝修 水電板 廚房油 土庫瓷磚 翻廚木工 忠誠服務 新舊屋 隔間 翻新 油漆 磚工 所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

恭賀新春

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險, 請致電:
電話: 587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大, 別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有, 並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

SOUTH POINTE TOYOTA

CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!

誠徵 流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

EARN \$100K+
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

SOUTH POINTE TOYOTA

APPLY TODAY!
Send Your Resume To
hire@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com
403-567-8888

招聘 出租 買賣

公爵餐廳 急聘
華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David
403-608-2599

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘
廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael
613-983-8068
或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

埠仔餐館誠聘
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館
熟手炸爐
薪優 包食宿
有意者請致電
403-819-6728

囍雙逢 新派粵菜 誠聘
廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐
點心部: 師傅、幫工
有意者請致電
403-275-8181 約見

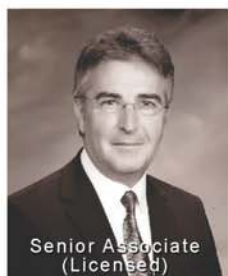
家園食品 誠聘
1. 食品生產員
2. 港式點心生產員
3. 計件員工
全職兼職皆可
早 8:30AM~5PM 晚 4PM~10PM
有意請電 403-630-3511
或 403-460-9799
或親臨 3153 - 5 Ave N.E. 洽

意大利薄餅店 誠聘
位於西南區近市中心
晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見
403-608-8983

埠仔餐館 連物業出讓
離卡城以南一個半小時車程, 距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠, 上居下舖, 共四千多呎, 生財工具齊全。備車房, 保養好, 合夫婦檔, 每日收入千多元, 現東主已經營廿五年, 退休廉讓。
請電郵
John.k.tsai@gmail.com
查詢詳情

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。



Senior Associate
(Licensed)

Claude La Monaca
403-620-2099

★非常時期 · 非常時機★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上
需要買、賣、租賃或生意轉讓，
我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。
無論任何一個角色都能幫到你。



Senior Associate
(Unlicensed)

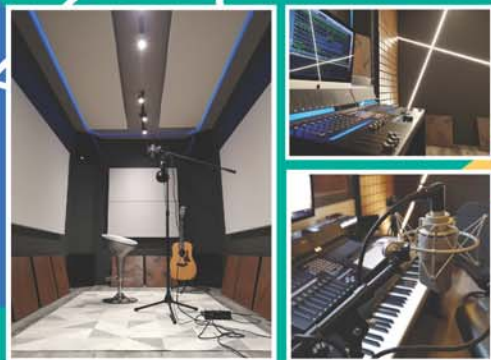
Rick Man 文偉建
403-850-6868

我們公司擁有

相當實力的買家和賣家
現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站：www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca:claudelamonaca@gmail.com 文偉建:rickywkman@hotmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com





MASERATI

瑪莎拉蒂MC20開篷版 帶偽裝官方照首度曝光



瑪莎拉蒂 (MASERATI) 全新中置引擎超跑MC20已於英國 Goodwood Festival of Speed 作全球首發。不過，瑪莎拉蒂早前再公布了MC20開篷版的首批官方照，其主要競爭對手將會是 LAMBORGHINI Huracan EVO Spyder。

似Spider的名號。預計MC20開篷車型由於複雜的車頂機制，重量可能會超過1475公斤。

瑪莎拉蒂發布的預告新聞標題為「新款MC20開篷版的早期原型車已經走出我們Modena工廠的大門」，新圖像顯示MC20採用很典型的原型車偽裝，從官方照可以看得車頂是硬頂，這也代表新款MC20開篷版將具備和法拉利 F8 Spider 和 McLAREN 600LT Spider 等車款類似的摺疊式金屬硬頂的配置。至於其他的部分在視覺上幾乎沒有甚麼差別，目前還不清楚是否會被人們簡單地稱為開篷車，或者是否會採用類



新款MC20開篷車型可能會在未來幾個月內在歐洲推出，MC20開篷車型搭載與MC20雙門轎跑車型相同的V6雙渦輪增壓Nettuno汽油引擎，最大馬力621bhp，由靜止加速至每小時100公里應能在三秒內完成，極速可達到每小時325公里。此外，MC20之後還會推出純電動版本，只是尚未能確定發表的時間。由於疫情再起，再加上晶片短缺，瑪莎拉蒂已經延後生產Grecale，至於MC20純電動版會否也會延後，目前無法得知。



smart EQ forfour 正式停產

將由全新電動休旅取代



smart EQ forfour 是法國雷諾 (Renault) Twingo EV 的兄弟車，並已於去年12月正式停產，這意味著smart品牌變成全世界車型陣容最小的汽車製造廠，品牌將只生產電動迷你 EQ fortwo 的雙門和開篷車型。EQ forfour 停產的原因是為了讓路給該品牌今年稍晚將推出的 Concept #1 SUV 概念休旅的量產，這是戴姆勒 (Daimler) 和中國吉利汽車 (Geely) 合資之後所推出的首款新世代電動休旅車。

初代的forfour是以三菱Colt迷你車為基礎而打造，並於2004到2006年間推出版售，也是smart品牌首款四門車型，當時成為頗受歡迎的fortwo長軸車型。至於電動版的 forfour Electric Drive，在2017到2019年間推出版售，smart從2019年進化成為電動車品牌，並中止內燃機車型的生產，smart forfour Electric Drive 在2019年推出小改款，正式改名為 EQ forfour。

改款 EQ forfour 的動力並沒有變動，仍是配置最大馬力為80bhp 的電動馬達，以及容量17.6kWh的電池模組，續航里程為70英里，可是其整體表現遠遠落後於市場競爭對手，因此銷售也沒有特別出色。而根據媒體報導，EQ forfour 是smart與合作夥伴雷諾汽車在斯洛維尼亞的 Novo Mesto 工廠生產至去年12月間停產，不過雙生車雷諾 Twingo EV 仍會在該廠房繼續生產，並在多個歐洲市場繼續銷售。



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jan 13

1:00 新聞重播
2:10 新戀愛世紀
4:00 男人觸女人Home
5:45 30分鐘大放縱
6:10 噱死你
7:45 甜心粉絲王
9:30 感染列島
12:00 寬鬆遊藝
12:35 洪福齊天
14:30 新戀愛世紀
16:35 指甲刀人魔
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 寬鬆遊藝
20:45 雀聖
22:35 花旗少林

星期五
FRIDAY
Jan 14

0:30 新聞重播
1:40 無人駕駛
3:15 愛情戰自在
4:55 致命訓練班
6:30 指甲刀人魔
8:20 雀聖
10:05 花旗少林
12:00 追索解決師
12:35 無人駕駛
14:30 愛情戰自在
16:35 龍兄虎弟
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 追索解決師
20:45 戀愛行星
22:50 致青春 原來你還在這裡

星期六
SATURDAY
Jan 15

0:45 新聞重播
1:55 洪福齊天
3:30 純愛中毒
5:40 30分鐘大放縱
6:10 武球元戲橋三
7:55 龍兄虎弟
9:50 戀愛行星
12:00 約翰福音講解
12:30 大匠之峰
13:00 致青春 原來你還在這裡
15:00 純愛中毒
17:10 三人新世界
19:05 貴姓
19:30 香港有線新聞
20:00 大匠之峰
20:25 女神愛探宅
22:20 點五步

星期日
SUNDAY
Jan 16

0:05 貴姓
0:30 香港有線新聞
1:00 龍的傳人
2:45 至尊無上
5:05 洪福齊天
6:35 30分鐘大放縱
7:00 三人新世界
8:40 女神愛探宅
10:40 點五步
12:35 龍的傳人
14:35 至尊無上
17:00 春潮
19:05 30分鐘大放縱
19:30 香港有線新聞
20:00 機動部隊-同袍
22:00 春潮

星期一
MONDAY
Jan 17

0:15 香港有線新聞
0:45 不死情謎
2:40 爆裂刑警
4:20 跑馬地的月光
6:10 春潮
8:25 機動部隊-同袍
10:05 不死情謎
12:00 週一特談
12:40 爆裂刑警
14:25 跑馬地的月光
16:20 龍公河行動
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一樣談
21:00 第六誠
22:35 紐約紐約

星期二
TUESDAY
Jan 18

0:30 新聞重播
1:40 誘人犯罪
3:30 香港第一凶宅
5:05 30分鐘大放縱
6:00 龍公河行動
8:10 春潮
10:25 第六誠
12:00 碧遊浪浪記
12:35 紐約紐約
14:45 誘人犯罪
16:45 高舉聖
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 碧遊浪浪記
20:45 金陵十三釵
23:20 啱線借歪

星期三
WEDNESDAY
Jan 19

1:05 新聞重播
2:15 至尊無上2之永霸天下
3:55 扣板機
5:45 高舉聖
7:20 金陵十三釵
9:50 春潮
12:00 一秒唔神
12:35 啱線借歪
14:40 至尊無上2之永霸天下
16:35 海洋天堂
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 一秒唔神
20:45 寶體風雲3
23:10 此情此刻

龍祥頻道
LS TIMES TV

西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
 e-mail: jamesull888@gmail.com



汪明 Ming Wang

精通國、粵、英語

手提: (403)874-5688

mingwang@shaw.ca



陳安莉 Marianne Chan

精通英語、粵語

手提: (403)815-2882

chan.ma@hotmail.com



盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 \$499,000

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約有800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需要作適量裝修。

Handyman Special

\$699,888

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。

\$179,000

西北 Panorama Hills

獨立屋，兩層式，1,625呎，三房，光猛 Bonus Room，特大主人套房，兩全浴廁，後有大露台，步行至學校及公園，近各大商場！前進雙車房！

SOLD

\$446,888

西北 Sandstone 自住及投資極品

約2190呎+900呎，walkout土庫，樓上4房+樓下2房！共兩廚房及3.5浴廁，裝修完成W/O土庫，廚房+土庫。前進雙車房，步行到學校及巴士站，近Deerfoot Trail。

現有好租客，樓上\$1400，樓下\$750，水電雜費租客自付。

\$548,000

Crescent Heights 柏文

無敵市景及河景，975呎兩房單位，可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備，連1室內車位。

祇售 \$299,900

閒情一周
TREND weekly
 Website: www.trendweekly.com
 Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
 CALGARY T2E 2R2
 Telephone: 403-262-0066
 Advertising: 403-617-2100
 Fax: 403-233-2172
 Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告
 *免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載

美國加州新創公司

tu simple

宣佈完成全球首次 無人駛貨卡在開放道路上測試

企業總部位於美國加州的新創公司TuSimple，早前宣佈該公司是全球首家完成在完全開放的道路上進行貨卡車完全無人自動駕駛的公司。這趟道路試駕是在去年12月22日完成，一共有八台的半貨卡在完全無人駕駛的情況下，真實地完成超過80英里（約129公里）的旅程。

TuSimple成立於2015年，該公司成立的宗旨是開發具備Level-4全自動駕駛能力的重型貨卡車，並商業化進入市場運作，看來該公司為達成這樣的目標踏出最重要的一步。測試車隊搭載了TuSimple所開發的ADS自動駕駛系統（Autonomous Driving System），從美國亞利桑納州的土桑市（Tucson）出發，車隊不僅成功地證明能在一般街道上行走之外，還能進出公路。在行駛中能辨識在公路上突如其來變換車道的車輛，也能自主變換車道和在夜間行駛，該測試最後行駛了129公里到達鳳凰城市區。

這趟號稱不可思議的旅程一共行駛了80分鐘，而且是全球首次有八輛重型貨卡組成的車隊，在完全無人駕駛和完全無遙控的情況下進行全自動駕駛。而根據TuSimple稱，這次的路試只是該公司已進行了一年半測試計畫中的一部分，該計畫主要目的在於開發具有四級自動駕駛（Level-4）能力在公路安全行駛的半貨卡，該公司在2022年仍將持續進行道路測試。此次的測試是透過與亞利桑納州政府的交通局獲得授權核准才進行，領頭的研發車在測試車隊前方八公里帶隊，而每一台測試的貨卡是保持八百公尺的距離前進。



你的憂慮，我們的商機



專業. 經驗

Certified Property Manager®
國際註冊資產管理師
10+年地產銷售及管理經驗
300+物業單位管理經驗
<1%空置率

高效. 系統

智能化系統
全面詳細資訊
即時了解單位現狀
一鍵交租
24小時維修支援

嚴謹. 坦誠

租客信用背景審核
租金滯繳風險評估
鎮密租約及檢查
詳細記錄維修費用
全天候網上帳目查詢



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Realtor®, PM
403-890-6383

587 - 955 - 9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值



租賃糾紛調解及處理



Secondary Suite 登記及合法化



房屋衛生消防條例規範化

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD. 盛世地產 **403-667-7006**

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

即將上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身房，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年五月，月收\$1,100。

投資佳品 請來電查詢

即將上市 西北 Mt. Pleasant

高檔豪華孖屋
屋後雙車房
靚區筍盤 勿失良機
敬請密切留意

西北 Sandstone

快將上市 搶手靚盤
城市屋，保養好，交通方便
敬請密切留意

Merry Christmas and Happy New Year!

西北 Kincora

獨立兩層，近2400呎，煤氣煮食爐，實木地板，花崗岩檯面，光猛開陽，一手業主，保養一流，雙車房，轉角大Lot，請來電查詢。

SOLD
上市一週，成功以地庫叫價
\$620,000 成交

\$618,800

<https://3dtour.listsimple.com/p/zrjK7k40>

Waterfront 兩相文出租
市中心Eauclair高級豪華相文

*1睡房，1浴廁，連暖氣中央冷氣
月租\$1,700+電費

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

*連全套傢私
請來電查詢租金 明年5月1日交吉
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/411915

西北 Silver Spring 城市屋
3睡房，2浴廁，連亦有蓋單位，低管理費。
\$245,000

Beddington 土庫出租
2睡房，1全廁，廚房設備齊全。
月租 \$750 另加雜費 即可入伙

西北 Hamptons 獨立屋出租
2200多呎，3睡房，2.5浴廁，連屋雙車房。
月租 \$2,100 即可入伙 另加雜費

西南 Patterson 土庫出租
1睡房，1浴廁，簡便廚房，私家洗衣房，獨立門口出入。
月租 \$680 加水電雜費 即可入伙



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東南 Riverbend 獨立屋

獨立Bi-Level, 主層1,080呎, 土庫完成, 全屋近期大裝修, 總實用面積超過2,000呎, 共五睡房, 兩個半浴廁, 主層開揚光猛, 新廚櫃, 花崗岩櫃面, 不鏽鋼廚具, 高效能暖爐, 熱水爐, 近商場學校及公共交通。

\$475,000



執業廿載、獲獎無數, 經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西南 Woodbine

獨立複式兩層, 共四睡房, 特大主人套房, 全屋近期大翻新, 包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩櫃面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房, 交通方便。

\$619,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

再談電影《梅艷芳》(III)



電影《梅艷芳》到今天截稿為止, 票房收入已經達到六千二百多萬港元, 是去年華語電影票房冠軍, 由於現在仍在上映中, 未知到落畫之時能否打破2016年電影《寒戰II》所創下的六千六百八十萬港元票房紀錄, 成為歷年來華語電影在香港票房冠軍。《寒戰II》與《梅艷芳》均是由安樂影片發行和由梁樂民執導, 這個組合可算是票房的保證, 這兩部電影穩坐香港華語片票房冠亞軍寶座。

電影《梅艷芳》的賣座成功, 其中飾演「梅姐」的王丹妮當然功不可沒, 她於上月30日, 「梅姐」逝世十八周年那天, 與工作人員乘坐電車, 沿途宣傳該電影, 並且宣佈市民可以在當天免費乘搭電車, 除了紀念「梅姐」的忌辰之外, 也答謝大家對該電影的支持, 作為「梅姐」送給香港人的一份禮物, 以延續她的善行, 情懷未變, 依然掛念。

電影《梅艷芳》上映至今, 不少影評人分別在不同媒體發表了對此電影的評價, 當中大部份都認為電影團隊用了七年的時間準備和拍攝, 除還原了「梅姐」的傳奇一生之外, 更盡力呈現上世紀六十至九十年代的老香港面貌, 例如銅鑼灣「利舞台」、佐敦道與彌敦道交界的「裕華國貨」、「妙麗手袋皮鞋」、「荔園遊樂場」、七八十年代的歌廳、街邊小販和大排檔, 完全還原了當年的香港情懷, 誠意是十分肯定的。不過也有影評人認為, 作為傳記電影不可只側重於歌頌「梅姐」的燦爛一生, 而忽略她相對陰暗的一面, 例如在「卡拉OK掌摑事件」之後, 兩位江湖大哥如何互相撕殺送命的事情, 是屬於梅艷芳的人生污點, 可是電影似乎避重就輕並沒有交代。另外, 「梅姐」錯愛的「渣男」近藤

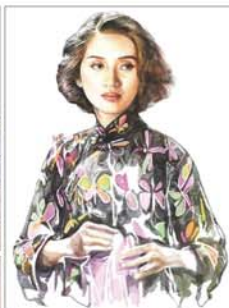
真彥, 他如何一腳踏三船玩弄女性更加沒有提及。影評人認為一部傳記式電影, 應該涵括該傳記人物所有正反兩面的往事。

筆者則認為一部片長只有短短兩小時的人物傳記電影, 已經將梅艷芳一生的事業、愛情、親情、友情及師徒情, 都有上乘的鋪排和交代清楚, 至於「梅媽」與被一眾粉絲唾罵的「梅姐」兄長梅啟明更沒有必要在電影中出現。由於片長所限, 要鉅細無遺地展現「梅姐」的

生平點滴乃實無可能, 導演梁樂民已選取了當中最重要部份, 讓觀眾可以投入到「梅姐」的內心世界, 了解到梅艷芳是一個怎麼樣的人。

至於在選角方面, 很多網民認為亞洲電視在2005年製作的電視劇《美麗傳說2星願》中扮演梅艷芳的陳煒比王丹妮更為神似, 筆者看過該劇集, 雖然陳煒酷似「梅姐」, 但她演不出梅艷芳在舞台的魅力。另外也有網民指出, 曾多次扮演過「梅姐」的江欣燕, 尤其是聲線模仿得極為神似, 唱歌出身的她扮演「梅姐」演唱《紅唇烈艷》、《夢伴》、《壞女孩》等名曲都有極高的相似度, 可是筆者認為畢竟演出電影並不是模仿大賽。模特兒出身的王丹妮首次演出電影就要擔任女主角, 看得出她已下足苦功去揣摩角色, 包括唱歌及舞蹈的訓練, 除了1.79米的身高不似梅艷芳之外, 她在電影中的舉手投足確實有「梅姐」的神采, 作為一名新人要挑起大樑去扮演一代百變舞台女王, 雖然其表

現確是還有一點青澀, 但筆者已覺得可以收貨, 如果你是「梅姐」的粉絲, 就不應錯過這部電影, 在欣賞王丹妮在電影中傾力演出的同時, 也許會勾起你對梅艷芳的思念。



準備好 喬遷新居?

A VERY MERRY
CHRISTMAS
and Happy New Year!

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



Merry Christmas
& HAPPY NEW YEAR 2022

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4



403.288.3388(O)
403.651.1898(C)
ec@eddiechui.com
www.eddiechui.com
Fax: 403.288.3387

恐怖的殺人現場

英國的10號Rillington Place



Timothy Evans與妻子Beryl



Timothy Evans被捕時的照片



Timothy Evans

上世紀，歐洲英國還是有死刑的國家，直到1960s才正式取消死刑，原因是法庭上出現了3個過失判案。其中影響最大的，就是本期筆者要介紹的源於Rillington Place的冤案。當時只有25歲，有輕微低智商（人均85-115，Timothy只有70）的貨櫃車司機Timothy Evans，因涉嫌殺妻及幼女被判死刑。但Timothy死後的三年，警方查得真兇其實是他位於Rillington Place住處樓下的鄰居，連環殺手John Christie。最讓人毛骨悚然的是，這位號稱曾經在戰場當過戰地醫生的John Christie居然將殺害的死者全部埋在了家中，位於倫敦的Rillington Place。其中三位死者被埋在了家中的牆裡面，並用牆紙封好。另外兩名死者則被埋在後花園，他的妻子則被埋在客廳的地底。兩位年輕人，Timothy Evans與妻子Beryl Susanna Thorley為了迎接新生兒的到來，在1948年搬到Ladbroke Grove area of Notting Hill的10號Rillington Place租住。兩人一開始時感情很甜蜜，但女兒Geraldine的出生讓這個家庭陷入經濟危機中。本身是低智商的Timothy無力找到更好的工作來養家活兒，經常在家酗酒。Beryl要全職照顧孩子，也無力幫補家用。兩人的爭吵越來越頻繁，這時Beryl發現自己再次懷孕，無奈之下，他們將這個消息告訴了“好鄰居” John Christie。由於當時倫敦墮胎是犯法，有虐待女性癖好的Christie趕忙捉住好時機，騙Beryl自己能幫忙打掉孩子。儘管Timothy非常不情願，但無奈家中早已家徒四壁，也只能勉強答應。他工作後歸家，卻發現Beryl因手術失敗死亡。Christie辯稱自己早已與Timothy提



Beryl的弟弟希望臨終前能與姐姐葬在一起





警方發現屍體的現場



真兇John Christie



John Christie
被捕時的照片



及過手術的風險，所以Beryl的死與他沒有直接關係。本想為Beryl好好下葬的Timothy在Christie的“洗腦”下，居然逃跑到親戚家“避難”，並把只有18個月的女兒Geraldine托在“殺手”家中撫養。後來警方將Timothy抓獲，百口莫辯的Timothy無奈下只能承認“殺害”了妻子（評論家估計他是因智力低下無力反駁，加上妻兒死去讓他絕望，無求生慾望後直接認罪），但否認殺害了親生女兒。他在結案後2個月被行刑，兇徒Christie則在家中殺害了拒絕為他再做“假證”的妻子。三年後，Christie搬離住處，這時新住戶搬進後想裝修家中並換掉牆紙，這時才發現恐怖的女屍。警方將Christie緝拿歸案，Timothy終於沉冤得雪。Christie後來也是被判處死刑，這個惡魔終於得到了法律應得的懲治。這個曲折離奇的故事曾被搬上銀幕兩次，只能說當時落後的鑒證技術以及無能的警方導致悲劇發生。可憐了這位年僅25歲的父親，不但愛妻被殺，自己的女兒也被害身亡。



上圖居左者為幼年時的
Beryl，居中者為其弟
右圖為Beryl懷抱女兒



1960s曾拍攝第一版的電影版本，2016年再次翻拍，並請來英國男演員Tim Roth飾演變態的Christie。其妻則由飾演《行尸走肉》中的變態女Samantha Morton演出。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022